

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



Karta charakterystyki zgodna z wymogami przepisów Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 r. w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz. U. nr 140, poz. 1171 ze zmianami w Dz. U. Nr 2/2005 poz.8), Dyrektywy 91/155/WE ze zm. 2001/58/WE.

### 1. IDENTYFIKACJA PREPARATU/ IDENTYFIKACJA PRODUCENTA I DYSTRYBUTORA

Nazwa i/lub kod produktu: **Carl's Oil 90**

Przeznaczenie: olej do pielęgnacji podłóg drewnianych..

Nazwa, adres i numer telefonu producenta:

**BonaKemi AB, Box 21074, 20021 Malmö, Sweden, Tel. +46 (0)40 385500**

Tel. kontaktowy w nagłych wypadkach do przedsiębiorstwa:

i/lub do państwowego organu doradczego: +46 (0)40 385500

Nazwa, adres i numer telefonu dystrybutora:

**Bona – Polska Sp. z o.o. Wysogotowo ul. Wierzbowa 141A 62-081 Przeźmierowo  
0 (prefix) 61 8163 460**

### 2. SKŁAD I INFORMACJA O SKŁADNIKACH

Substancje stanowiące zagrożenie dla zdrowia lub środowiska w rozumieniu Dyrektywy 67/548/EWG dotyczącej substancji niebezpiecznych.

Nazwa	CAS/EINECS/ Indeksowy	Zakres stężenia w %	Klasyfikacja	Zwroty R
Izo-alkany, C9-C12	90622-57-4/ 292-459-0/-	2,5-10	Xn	65-66-53
Benzyna ciężka obrabiana wodorem(ropa naftowa), Niskowrzająca frakcja naftowa obrabiana wodorem	64742-48-9/ 265-150-3/ 649-327-00-6	1-2,5	Xn	10-65-66-67
Sól wapniowa kwasów tłuszczowych C6-C19	68409-80-3/ 2700644/-	1-2,5	Xi	38

W punkcie 16 podano pełne znaczenie symboli ostrzegawczych i zwrotów R

### 3. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

Produkt **nie został** zakwalifikowany jako **preparat niebezpieczny** zgodnie z Dyrektywą WE 1999/45/WE oraz przepisami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 02 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. nr 171, poz. 1666 ze zmianami w Dz. U. 2004 Nr 243, poz. 2440).

Zawiera: Oksym butan-2-onu. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

### 4. PIERWSZA POMOC

Ogólne wskazówki:

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



W razie wątpliwości lub gdy objawy nie ustępują należy zapewnić pomoc lekarską. Nie wolno podawać żadnych środków doustnie osobie nieprzytomnej.

### Wdychanie:

Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze, zapewnić mu ciepło i spokój. Jeśli oddech jest nieregularny lub w razie zatrzymania oddechu należy zastosować sztuczne oddychanie. Nie podawać niczego doustnie. Osobę nieprzytomną należy ułożyć w pozycji bocznej ustalonej i zapewnić pomoc lekarską.

### Po kontakcie z oczami:

Zdjąć soczewki kontaktowe, przemywać obficie czystą, bieżącą wodą przez co najmniej 15 minut, trzymając powieki rozwarte. Zapewnić pomoc lekarską.

### Po zetknięciu ze skórą:

Zdjąć skażoną odzież. Zmyć dokładnie skórę mydłem i wodą lub użyć ogólnie stosowanego środka do oczyszczania skóry. **NIE** używać rozpuszczalników, ani rozcieńczalników.

### Po połknięciu:

W razie przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie zapewnić pomoc lekarską. Zapewnić poszkodowanemu spokój. **NIE** wywoływać wymiotów.

---

## 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Właściwe środki gaśnicze:** zalecane: piana odporna na alkohol, CO<sub>2</sub>, proszki, rozpylona woda/mgła wodna.

**Środki gaśnicze niewłaściwe ze względów bezpieczeństwa:** silny strumień wody

**Szczególne zagrożenie spowodowane substancją, produktami jej spalania lub powstałymi gazami:** Podczas pożaru wytwarza się gęsty, czarny dym. Wystawienie na działanie produktów rozkładu może spowodować zagrożenie dla zdrowia. Może być niezbędny odpowiedni aparat do oddychania.

**Wskazówki dodatkowe:** Zamknięte pojemniki zagrożone pożarem należy chłodzić wodą. Nie dopuścić do przedostania się produktów spływających z gaszonego pożaru do kanalizacji i cieków wodnych.

---

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

Usunąć źródła zapłonu i przewietrzyć pomieszczenie. Unikać wdychania oparów. Zob. – środki ochrony indywidualnej podane w punktach 7 i 8. Rozlaną substancję należy zabezpieczyć i zebrać za pomocą niepalnych materiałów pochłaniających, np. piasku, ziemi, wermikulitu, ziemi okrzemkowej, i umieścić w odpowiednim pojemniku w celu usunięcia zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami (zob. punkt 13). Nie dopuścić do przeniknięcia produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Zanieczyszczone miejsca oczyścić przy użyciu detergentów, unikać używania rozpuszczalników.

W razie skażenia przez produkt jezior, rzek lub ścieków należy poinformować odpowiednie władze, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

---

## 7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE

### Obchodzenie się z substancją:

Pary preparatu są cięższe od powietrza i mogą przemieszczać się nad podłogą. Mogą wytwarzać wybuchową mieszaninę z powietrzem. Należy zapobiegać tworzeniu się łatwopalnych i wybuchowych

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



mieszanin par preparatu z powietrzem i unikać nagromadzenia się par preparatu powyżej wartości większych od wielkości NDS w powietrzu środowiska pracy – patrz punkt 8.

Stosować tylko w miejscach, z których usunięto źródła otwartego ognia oraz inne źródła zapłonu. Instalacje i wyposażenie elektryczne powinny spełniać odpowiednie standardy zabezpieczeń przeciwwybuchowych.

Produkt może gromadzić ładunki elektrostatyczne. Zapobiegać wyładowaniom elektrostatycznym – stosować odpowiednie zerowanie i uziemienie. Pracownicy powinni nosić ubrania i obuwie antystatyczne, a podłogi powinny być wykonane z materiałów przewodzących prąd elektryczny.

Pojemnik powinien być szczelnie zamknięty. Przechowywać z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia, iskier – podczas pracy z produktem nie używać narzędzi iskrzących.

Unikać kontaktu ze skórą i z oczami. Unikać wdychania par i aerozoli tworzących się w trakcie stosowania preparatu. Unikać wdychania pyłów podczas szlifowania.

W miejscu stosowania produktu nie wolno palić, jeść ani pić. Myć ręce i twarz przed każdą przerwą, jedzeniem, piciem i paleniem i po zakończeniu pracy.

Przechowywać wyłącznie w pojemnikach z tego samego materiału, co pojemniki oryginalne.

Środki ochrony osobistej – zob. punkt 8.

Pojemniki, które nie są pojemnikami ciśnieniowymi nie mogą być opróżniane z wykorzystaniem sprężonego powietrza.

Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.

### Magazynowanie:

Stosować się do zaleceń podanych na etykiecie. Przechowywać w chłodnym, dobrze wietrzonym miejscu, z dala od źródeł zapłonu i materiałów niekompatybilnych.

Przechowywać z dala od czynników utleniających, substancji silnie zasadowych lub kwaśnych.

Nie palić. Chronić przed dostępem osób nieuprawnionych. Otwarte pojemniki należy ponownie dokładnie zamknąć i ustawić w pozycji pionowej, aby zapobiec rozlaniu.

Nie usuwać do kanalizacji.

Istnieje ryzyko samozapłonu. Ryzyko samozapłonu. Zanieczyszczone produktem szmaty, zabrudzona odzież, pył polakierniczy itp. mogą ulec samozapłonowi. Pył polakierniczy, zabrudzoną odzież i inne odpady przechowywać zwilżone wodą w zamkniętym, metalowym pojemniku lub spalić.

## 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### Kontrola narażenia na stanowisku pracy:

Zapewnić odpowiednią wentylację; Tam, gdzie jest to uzasadnione względami praktycznymi, należy stosować wywiew miejscowy i odpowiednią instalację wyciągową ogólną. Jeśli nie zapewniają one utrzymania stężenia cząstek i oparów rozpuszczalnika poniżej poziomu dopuszczalnego w miejscu pracy, należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej.

### Limit Najwyższych Dopuszczalnych Stężeń czynników szkodliwych:

#### Parametry kontroli narażenia:

*Rozporządzenie MPiPS z dnia 18 grudnia 2002 r. w sprawie dopuszczalnych stężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. z 2002 r. nr 217, poz. 1833 ze zmianami w Dz. U. z 2005 r. nr 212 poz. 1769)*

Benzyna do lakierów: NDS = 300 mg/m<sup>3</sup>; NDSch = 900 mg/m<sup>3</sup>, NDSP:- nie określono

#### Zalecenia dotyczące procedury monitoringu – metodyka pomiarów:

PN ISO 4225/Ak:1999 Jakość powietrza – Zagadnienia ogólne – Terminologia (arkusz krajowy)

PN Z-04008-7:2002. Ochrona czystości powietrza. Pobieranie próbek. Zasady pobierania próbek powietrza w środowisku pracy i interpretacji wyników

PN-EN-689:2002. Powietrze na stanowiskach pracy – Wytyczne oceny narażenia inhalacyjnego na czynniki chemiczne przez porównanie z wartościami dopuszczalnymi i strategia pomiarowa.

PN-EN-482:2002. Powietrze na stanowiskach pracy – Ogólne wymagania dotyczące procedur pomiaru czynników chemicznych.

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



PN-81/Z-04134.03 Ochrona czystości powietrza - Badania zawartości ropy naftowej i jej składników - Oznaczanie par benzyny C do lakierów na stanowiskach pracy metodą chromatografii gazowej z wzbogacaniem próbki.

Postępować zgodnie z prawnymi uregulowaniami odnośnie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa w miejscu pracy:

1. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26.09.1997 r w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. Nr 129 poz. 844 ze zmianami w Dz.U. nr 91/ 2002, poz. 811)
2. Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 14.01.2004 w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy czyszczeniu powierzchni, malowaniu natryskowym i malowaniu cieplnym /Dz. U. Nr 16/2004, poz.156/.
3. Przestrzegać zaleceń obowiązujących podczas pracy z czynnikami chemicznymi – rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych – Dz. U. z dnia 18 stycznia 2005 r., Nr 11, poz. 86.

### **Ochrona indywidualna:**

#### **Ochrona układu oddechowego:**

Jeżeli pracownicy są narażeni na stężenia wyższe niż dopuszczalne, muszą stosować odpowiednie, atestowane środki ochrony dróg oddechowych.

#### **Ochrona skóry:**

Pracownicy powinni nosić odzież antystatyczną wykonaną z włókien naturalnych lub włókien sztucznych odpornych na wysoką temperaturę.

#### **Ochrona rąk:**

W przypadku długotrwałych lub częstych kontaktów należy używać rękawic wykonanych z kauczuku nitrylowego.

Kremy ochronne mogą ułatwić zabezpieczenie odsłoniętych powierzchni skóry, jednak nie należy ich stosować, jeśli kontakt z preparatem już nastąpił.

#### **Ochrona oczu:**

Należy używać gogli ochronnych chroniących przed rozpryskiem cieczy.

---

## **9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYKOCHEMICZNE**

Stan fizyczny: ciecz

Zapach: -

Kolor: brązowy

Temperatura zapłonu: zamknięty tygiel: 56°C

Gęstość: 0,92 g/cm<sup>3</sup>

Rozpuszczalność w wodzie: nierozpuszczalny

## **10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ**

Produkt stabilny w zalecanych warunkach magazynowania i postępowania (zob. paragraf 7. W przypadku poddania działaniu wysokich temperatur może wytwarzać niebezpieczne produkty rozkładu, jak tlenek i dwutlenek węgla, dym, tlenki azotu. Trzymać z dala od środków utleniających, silnych zasad i kwasów z którymi reaguje egzotermicznie.

---

## **11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE**

Narażenie na stężenia par rozpuszczalników przekraczających wartości dopuszczalnych stężeń w środowisku pracy może spowodować negatywne skutki zdrowotne takie jak podrażnienie błon śluzowych oraz układu oddechowego jak również może mieć szkodliwy wpływ na nerki, wątrobę, czy

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



układ nerwowy. Objawy i oznaki to między innymi ból głowy, zawroty głowy, zmęczenie, osłabienie mięśni, senność oraz w przypadkach skrajnych utrata przytomności.

### Po zetknięciu ze skórą:

Częsty lub długotrwały kontakt z preparatem może powodować usunięcie naturalnej warstwy tłuszczu ze skóry, wywołując niealergiczne, kontaktowe zapalenie skóry i powodując wchłanianie przez skórę.

### Po kontakcie z oczami:

Ciecz pryśnięta do oczu może być przyczyną podrażnienia i odwracalnego uszkodzenia oczu. Zawiera Oksym butan-2-onu. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Brak dostępnych danych dotyczących samego preparatu.

Nie należy dopuszczać do przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Produkt nie został zaklasyfikowany jako niebezpieczny dla środowiska jednakże zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska.

Nazwa substancji:	Biodegradacja:	logPow
Izo-alkany, C9-C12	naturalna	
Benzyna ciężka obrabiana wodorem(ropa naftowa), Niskowrząca frakcja naftowa obrabiana wodorem	dobrze podatny	

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

Nie dopuszczać do przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Odpady i opróżnione pojemniki należy usuwać zgodnie z obowiązującymi przepisami:

- Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. o *odpadach* (Dz.U. nr 62/2001, poz. 628 wraz ze zm. Dz.U. nr 7/2003, poz. 78)
- Przestrzegać przepisów ustawy z dnia 11 maja 2001 r. o *opakowaniach i odpadach opakowaniowych*. (Dz.U. nr 63/2001, poz. 638 wraz ze zm. Dz.U. nr 7/2003, poz. 78)
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 20 lipca 2002 r. w *sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych* (Dz.U. nr 129/2002, poz. 1108) ustala m.in. dopuszczalne wartości stężeń substancji w ściekach przemysłowych wprowadzanych do urządzeń kanalizacyjnych.

Klasyfikacja odpadów zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 r w *sprawie katalogu odpadów* (Dz.U. nr 112/2001, poz. 1206):

Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania powłok ochronnych (farb, lakierów, emalii ceramicznych), kitu, klejów, szczeliw i farb drukarskich (grupa 08), w tym:

Odpady z produkcji, przygotowania, obrotu i stosowania oraz usuwania farb i lakierów (podgrupa 08 01), w tym:

08 01 11\* Odpady farb i lakierów zawierających rozpuszczalniki organiczne lub inne substancje niebezpieczne

Odpady opakowaniowe (grupa 15)

Opakowania zawierające pozostałości substancji niebezpiecznych lub nimi zanieczyszczone (kod 15 01 10\*)

\* odpad znajduje się na liście odpadów niebezpiecznych

Szczegółowy kod odpadu należy przypisać biorąc pod uwagę miejsce i sposób powstawania odpadu.

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006



### 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

Transport wyłącznie zgodnie z przepisami: ADR – transport drogowy, RID – kolej, IMDG – transport morski i ICAO/IATA – transport lotniczy.

Przepisy ADR – stan prawny na 1 stycznia 2003 r.

Prawidłowa nazwa przewozowa: FARBA

Nr rozpoznawczy materiału: UN 1263

Nr pozwolenia 640: E

Klasa: 3

Grupa pakowania: III

Nalepka ostrzegawcza: 3

Transport morski IMDG:

UN number: 1263

Proper shipping name: PAINT

Class: 3

Label: 3

Packing group: III

EmS Number: F-E,S-E

Marine pollutant: No

Air transport IATA:

Prawidłowa nazwa przewozowa: FARBA

Nr rozpoznawczy materiału: UN 1263

Class: 3

Grupa pakowania: III

Label: 3

### 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

- Ustawa o substancjach i preparatach chemicznych z dnia 11 stycznia 2001 z późniejszymi zmianami.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz.U. Nr 201 z 2005 r., poz. 1674)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych /Dz. U. 03.171.1666 z dnia 2 października 2003/.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 października 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. Nr 243, poz. 2440)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych preparatów3 niebezpiecznych / Dz.U. 03 173 1679 z dnia 6 października 2003/.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2004r. zmieniające rozporządzenie w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 260, poz. 2595)
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 3 lipca 2002 w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego / Dz. U. 02 140.1171z dnia 3 września 2002/.
- Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego (Dz.U. Nr 2 r., poz. 8)
- Ustawa o odpadach z dnia 20 czerwca 2001 / Dz.U. 01.62.628/ z późniejszymi zmianami

## Karta Charakterystyki Preparatu

Carl's Oil 90

Data: 26.07.2005

Data aktualizacji: 10.10.2006

- Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001 roku w sprawie katalogu odpadów /Dz. U. 112.2001.1206/.
- Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997 w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz.U. Nr 129 poz. 844 ze zmianami w Dz.U. nr 91/2002, poz. 811)
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki, Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 14 stycznia 2004 w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy przy oczyszczaniu powierzchni, malowaniu i natryskiwaniu cieplnym / Dz.U. nr 16/04, poz.156/.

Preparat **nie został zakwalifikowany jako niebezpieczny** zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych /Dz. U. Nr 171, poz.1666 z dnia 2 października 2003 ze zmianami w Dz.U. Nr 243, poz. 2440/, Dyrektywą WE 1999/45/WE.

W związku z tym **nie wymaga oznakowania ostrzegawczego** opakowań jednostkowych znakami i napisami ostrzegawczymi zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych / Dz.U. nr 173 poz.1679 z dnia 6 października 2003 ze zmianami Dz.U. Nr 260, poz. 2595/

### Zwroty ryzyka:

Brak

### Zwroty bezpiecznego stosowania :

S 2 Chronić przed dziećmi.

S 24 Unikać zanieczyszczenia skóry.

**Zawiera:** Oksym butan-2-onu. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

**Napisy dodatkowe:** Ryzyko samozapłonu. Zanieczyszczone produktem szmaty, zabrudzona odzież, pył polakierniczy itp. mogą ulec samozapłonowi.. Pył polakierniczy, zabrudzoną odzież i inne odpady przechowywać zwilżone wodą w zamkniętym, metalowym pojemniku lub spalić.

---

## 16. INNE INFORMACJE

Xi	Substancja drażniąca
Xn	Substancja szkodliwa
R10	Substancja łatwo palna
R38	Działa drażniąco na skórę
R53	Może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
R65	Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia
R66	Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry
R67	Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy

---

Informacje zawarte w niniejszej Karcie Charakterystyki Preparatu oparte są na obecnym stanie naszej wiedzy oraz obowiązujących przepisach unijnych i krajowych. Produktu nie należy używać do celów innych niż te podane w punkcie 1 bez uzyskania uprzednio pisemnej instrukcji dotyczącej używania. Użytkownik jest odpowiedzialny za podjęcie odpowiednich kroków w celu spełnienia wymagań lokalnych przepisów i legislacji. Informacje zawarte w niniejszej karcie danych bezpieczeństwa mają na celu przedstawienie wymogów bezpieczeństwa dotyczących naszego produktu: nie należy traktować ich jako gwarancji właściwości produktu.